



■ Direzioni di circondario delle dogane competenti

**Basilea**

Elisabethenstrasse 31, CP 66, 4010 Basilea, Tel. 058 469 11 11  
per i cantoni Berna, Lucerna, Obvaldo, Nidvaldo, Soletta, Basilea  
Città, Basilea Campagna, Giura, Argovia escluso i circoli di Baden  
e di Zurzach

**Sciaffusa**

Bahnhofstrasse 62, CP 696, 8201 Sciaffusa, Tel. 058 480 11 11,  
informazioni generali Tel. 058 480 11 66  
per i cantoni Zurigo, Zugo, Uri, Svitto, Glarona, Sciaffusa, Turgovia  
e i circoli argoviesi di Baden e di Zurzach, Appenzello Esterno,  
Appenzello Interno, San Gallo, Principato del Liechtenstein,  
Grigioni escluso il circolo Moësa

**Ginevra**

Av. Louis-Casaï 84, case postale, 1211 Genève 28, Tel. 058 469 72 72  
per i cantoni Ginevra, Vaud, Vallese, Neuchâtel e Friburgo

**Lugano**

via Pioda 10, casella postale 5525, 6901 Lugano, Tel. 058 469 98 11  
per il cantone Ticino e il circolo grigionese Moësa

Ci auguriamo di esservi stati d'aiuto con queste informazioni sulla  
procedura da seguire per ottenere la restituzione dei diritti dogana-  
li per la nuova vettura acquistata. Vi auguriamo buon viaggio!

Cordiali saluti

ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEI PARAPLEGICI

Dott. iur. Thomas Troger  
Direttore

spv.ch

# Restituzione dei dazi doganali



Per autoveicoli per handicappati

## RESTITUZIONE DEI DAZI DOGANALI

Il diritto alla restituzione dei dazi doganali per i veicoli a motore sussiste quando la persona andicappata

- a. riceve dall'assicurazione per l'invalidità o dall'assicurazione militare contributi per il mantenimento o per l'esecuzione di modifiche del veicolo a motore per renderlo adatto al suo tipo d'invalidità oppure
- b. riceve un assegno per grandi invalidi come da articolo 42 bis della Legge federale del 19 giugno 1959 sull'assicurazione per l'invalidità (riguarda solo i minorenni!).

In linea di massima, l'andicappato deve condurre lui stesso il veicolo appositamente modificato secondo le sue esigenze. In casi speciali, per gli andicappati gravi e a determinate condizioni, vengono concesse deroghe all'obbligo di condurre il veicolo personalmente. La restituzione viene concessa per i veicoli nuovi e usati (non più vecchi di sei anni, restituzione del prezzo originale, esclusi camper o simili). Può essere richiesta una sola volta durante un periodo di 6 anni.

### ■ Procedimento

Il bonifico ha luogo in linea di massima con il metodo della restituzione, solo dopo cioè l'avvenuto acquisto del veicolo. La domanda per l'esenzione dai diritti doganali deve essere presentata alla direzione di circondario delle dogane con i seguenti documenti giustificativi:

- una copia dell'atto dispositivo dell'assicurazione federale per l'invalidità (AI) sul contributo per i costi d'ammortamento o di riparazione accordato per il veicolo a motore;
- una copia dell'atto dispositivo dell'assicurazione federale per l'invalidità concernente il ricevimento di un assegno per grandi invalidi come da articolo 42 bis della Legge federale del 19 giugno 1959 sull'assicurazione per l'invalidità;
- una copia della fattura del veicolo acquistato;
- se al veicolo sono state apportate modifiche, una copia del relativo atto dispositivo AI/AM;
- una fotocopia del permesso di condurre e della licenza di circolazione del veicolo;
- una dichiarazione scritta dell'andicappato in cui viene indicato che si tratta della prima domanda di esenzione dal pagamento dei diritti

## RESTITUZIONE DEI DAZI DOGANALI

doganali, risp. che da 6 anni (indicare la data e l'ufficio doganale dell'ultima domanda) egli non ha usufruito della stessa facilitazione.

Va inoltre dato incarico al rivenditore presso cui è stata acquistata l'autovettura di intraprendere i passi necessari affinché la direzione di circondario delle dogane competente rilasci la quietanza d'importazione per il veicolo della persona andicappata con una dichiarazione di cessione a favore dell'andicappato. Quietanza d'importazione e dichiarazione di cessione possono anche essere inviate alla direzione di circondario delle dogane direttamente dall'andicappato assieme alla domanda di restituzione.

Signor  
Muster  
Musterstrasse 22  
2222 Muster

Alla direzione di circondario  
delle dogane \_\_\_\_\_  
Indirizzo  
NPA/Località

Luogo, data \_\_\_\_\_

### Richiesta di restituzione dei diritti doganali

Gentili signore ed egregi Signori

Con la presente mi permetto di inoltrare regolare richiesta di restituzione dei diritti doganali relativi al mio nuovo veicolo a motore acquistato. Allegati invio i seguenti documenti:

(indicarli singolarmente)

Confermo inoltre che

- a) questa è la mia prima domanda di restituzione (oppure)
- b) in data \_\_\_\_\_ (indicare la data della richiesta) ho inoltrato la mia ultima richiesta alla direzione di circondario delle dogane di \_\_\_\_\_ (luogo).

Vi prego gentilmente di voler esaminare la mia richiesta e di versare l'importo sul conto \_\_\_\_\_ (indicare il conto postale o bancario, oppure allegare la polizza di versamento).

Cordiali saluti.

(Firma)

*Esempio di  
domanda  
alla  
direzione di  
circondario  
delle  
dogane*